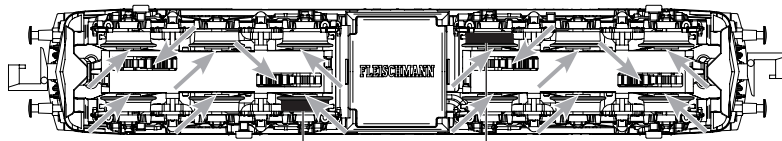
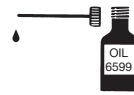


Gleis und Räder stets sauber halten  
 Keep tracks and wheels clean at all times  
 Les voies et roues doivent être tenues toujours propres



**00547001**  
 Ersatzhaftreifen  
 Spare friction tyres  
 Bandages de rechange



Wir empfehlen, die Schmierstellen der Lok je nach Betriebsdauer und -bedingungen zu überprüfen und ggfs. zu ölen.  
 We recommend to inspect the lubrication of the loco's bearings depending on the operational duration and -conditions and as a result, to oil them.  
 Nous recommandons pour inspecter la lubrification de l'endroit indiqués dépendent de la durée et les conditions opérationnelle et par conséquent, les huiler.

Ölen: Geölt werden Motor und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur FLEISCHMANN-Öl 6599 verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (+), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölfasche angebrachte Nadel verwenden.  
 Lubrication: The motor and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use FLEISCHMANN oil 6599. Only put a tiny drop in each place (+), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.  
 Graissage: Il faut huiler le moteur et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (+) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

**Reinigen der Lokräder:** Bei Verschmutzung sind die Laufflächen der Räder mit **sauberem Lappen** oder **Schienerreinigungsgummi 6595** zu reinigen. **Niemals die angetriebenen Räder von Hand drehen**, sondern durch Anlegen einer Fahrspannung mittels Anschlussdrähten antreiben. Nicht-angetriebene Räder können von Hand gedreht werden.

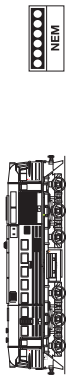
**Cleaning the Loco Wheels:** The running surfaces of the wheels can be cleaned with a clean rag or by using the **track rubber block 6595**. **Never turn the driven wheels by hand**, only by connecting two wires with an operating voltage to them. Wheels not driven can be turned by hand.

**Nettoyage des roues de locomotives :** des roues propres sont le garant d'un fonctionnement impeccable, éliminez donc les impuretés sur celles-ci avec un chiffon propre ou la **gomme 6595**. **Ne jamais faire tourner l'ensemble moteur avec les roues**, y appliquez une tension afin de les faire tourner et d'atteindre la circonférence entière de la roue. Les roues non motrices peuvent être tournées à la main.

**FLEISCHMANN**

**N**

**FLEISCHMANN 725209**



Betriebsanleitung innenseitig  
 Operating instructions inside  
 Instructions de service au côté intérieur

Neuheit 2018

Verpackung aufbewahren! · Retain carton! · Gardez l'emballage s.v.p.! · Verpakking bewaren! · Ritenero l'imballaggio!  
 (Conserve el embalaje! · Gem indpakningen!)

80725209920  
 ND 11/2018

Irrtum und Änderungen vorbehalten!

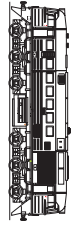


FLEISCHMANN MODELLEISENBAHN GMBH  
 D-91560 HEILSBRONN, GERMANY  
 www.fleischmann.de

Alter / Age  
**14 +**



14 V...



**FLEISCHMANN 725209**

**N**

**FLEISCHMANN**

**FLEISCHMANN**

**N**

Ein Öffnen der Lok ist nur nötig zum Motorwechsel, Schleifkohlenwechsel, Ölen der Motorlager und zum Einbau eines digitalen Empfängerbausteins.

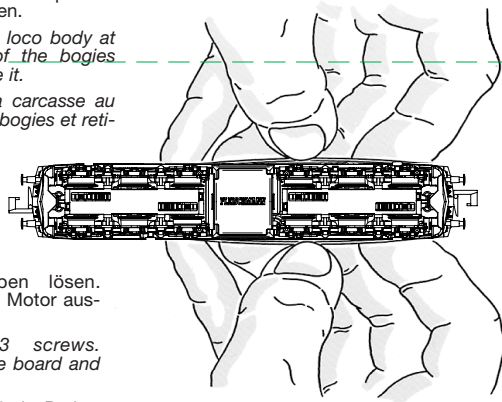
*You just have to open the locomotive to change the motor, replace carbon brushes, lubricate the bearings of the motor and to install a digital receiver.*

*Le démontage de la locomotive est seulement nécessaire pour changer le moteur ou des balais, huiler le moteur ou pour installer un décodeur digital.*

**1.** Gehäuse auf Höhe der Drehgestelle aufspreizen und abziehen.

*Spread the loco body at the level of the bogies and remove it.*

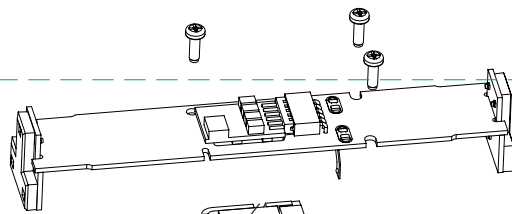
*Déployer la carcasse au niveau des bogies et retirer la.*



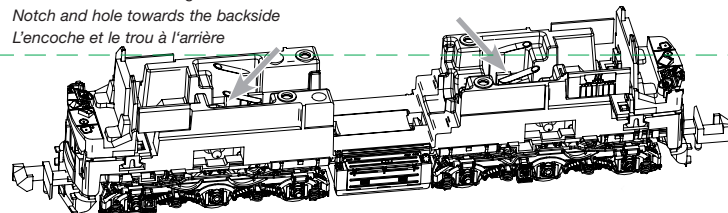
**2.** 3 Schrauben lösen. Platine und Motor ausbauen.

*Remove 3 screws. Remove the board and motor.*

*Retirez les 3 vis. Retirez la carte et le moteur.*



Motorkerbe und Bohrung nach hinten  
 Notch and hole towards the backside  
 L'encoche et le trou à l'arrière

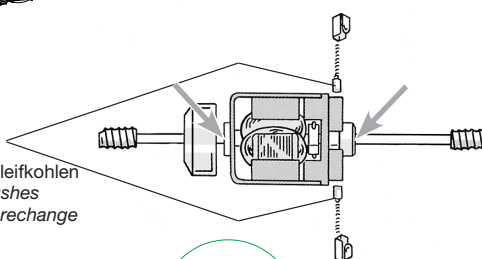


**Achtung:** Die Schleifkohlen des Motors sollten ca. alle 50 Betriebsstunden auf ihren Zustand überprüft und gegebenenfalls ausgewechselt werden.

**Note:** The carbon brushes of the motor should be checked approximately every 50 hours of operation on their condition and replaced if necessary.

**Attention :** Les balais de charbon du moteur doivent être vérifiés environ toutes les 50 heures de fonctionnement sur leur état et remplacés si nécessaire.

**6518**  
 Ersatzschleifkohlen  
 Spare brushes  
 Balais de rechange



**Einbau eines digitalen Empfängerbausteins:**

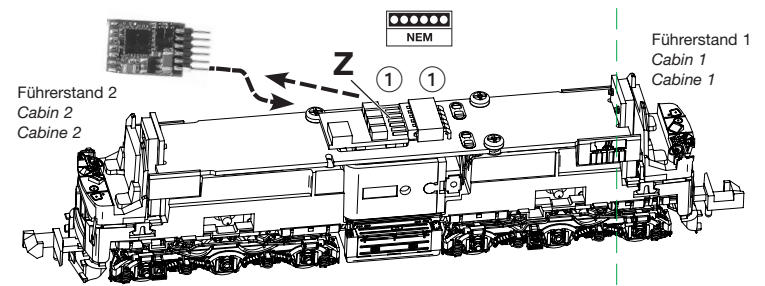
Die Lok ist mit einer 6-poligen Schnittstelle (NEM 651) ausgestattet. Brückenstecker "Z" abziehen und z.B. **FLEISCHMANN DCC-Decoder 685305** einstecken. Dabei auf gleiche Lage der Markierung „1“, bzw. Farbpunkt achten. Beim Einbau bitte die Betriebsanleitung des Decoders beachten.

**Installing a digital decoder:**

The loco is equipped with a 6-pole interface (NEM 651). Remove the dummy plug "Z" and plug in for example a **FLEISCHMANN DCC decoder 685305**. Pay attention that the marking „1“ respectively the color dot are on the same side. Please consult the instructions included with the decoder for fitting advice.

**Montage d'un décodeur digital:**

La locomotive est équipée d'une interface à 6 pôles (NEM 651). Retirer la prise de pontage "Z" et connecter par exemple un **décodeur FLEISCHMANN DCC 685305**. Veiller au repère „1“ respectivement le point couleur, qui doit coïncider au niveau du socle et du connecteur. Pour le montage, se référer au mode d'emploi du décodeur.

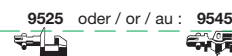


**Beleuchtung:** Das Fahrzeug ist mit wartungsfreier LED Spitzenbeleuchtung ausgestattet!

**Illumination:** The loco is equipped with maintenance-free LED front lighting!

**Illumination:** La locomotive est équipée d'un éclairage avant LED qui est sans entretien!

**Kupplungstausch / changing the couplings / changement d'attélagés**



herausziehen / pull out / tirez  
 einstecken / plug in / inserez

**50725201**

Ersatzmotor mit Schwungmasse  
 Replacement motor with flywheel  
 Moteur de rechange avec volant a inertie

Betriebsspannung 4-14 V =  
 (bei Gleichstrombetrieb)  
 Normal voltage 4-14 V =  
 (DC operation)  
 Tension de service 4-14 V =  
 (en service cc)